

Las edicions JORN

38, carriera de la Dysse
F 34150 MONTPEIRÒS
www.editions-jorn.com

Joan-Ives CASANÒVA

**... enfa lei trèus...
(limbs)**

*... traversée des brumes...
(limbes)*

Bon de commande à retourner, accompagné du règlement
aux éditions JORN, 38, rue de la Dysse, F 34150 MONTPEYROUX

Nom.....

Prénom.....

Adresse.....
.....

déclare commander.....exemplaires(s) de *... enfa lei trèus...
(limbs)*

et verse la somme de 15 € x =
.....euros

Règlement à effectuer à l'ordre de « Association JORN »
par chèque bancaire ou postal

Date Signature

Titre énigmatique, part visible d'un continu indistinct, immatériel ou fluide. Le sous-titre donne la clé : limbes, région incertaine et sans contours, hantée par les ombres des morts sans sépulture ou sans baptême, âmes errant dans la brume d'un entremonde.

Le sujet-objet, masculin dans la première partie, féminin dans la seconde, toujours anonyme, renvoie aux deux grands absents : le père et la mère. Recueils de 50 thènes de dix vers. Rigueur d'une structure régulière contrastant avec l'absence de forme de l'espace évoqué et avec la fluidité de l'écriture. Le poème est un fragment arbitrairement découpé dans l'informe ou le continu.

Tentative d'exprimer le statut des défunts qui ne vivent plus que dans la mémoire de quelques rares vivants : leurs vains efforts pour revenir à la vie, s'épaissir, prendre corps, ne sont que les efforts de ces vivants essayant de leur donner matière ou présence par le souvenir.

Méditation sur la mémoire, sur les images et les mots, sur leur pouvoir et leur impuissance. Sur l'échec de la parole, pourtant indispensable, sur la frustration de l'absence, sur notre condition tragique de vivants, à peine plus tangibles et solides que les morts, sur l'incurable enfance.

Hommage pudique au père et à la mère, sans aucun sentimentalisme. Écriture qui prend le fluide comme forme et fond, sans rien qui pèse ou qui pose. Après la mer des recueils précédents, la brume... Un pas de plus vers le néant.

Títol enigmatic, part vesedaira d'un continú indistint, immaterial o fluid. Lo sostítol dona la clau : *limbs*, region incèrta e sens contorns, treuada per las ombras dels mòrts sens sepultura o sens batisme, armas vagant dins la nèbla d'un entremond.

Lo subjècte-objècte, masculin dins la primièra part, femenin dins la segonda, totjorn anonim, remanda als dos grands absents : lo paire e la maire. Recuèlh de 50 *trèns* de dètz vèrses. Rigor d'una estuctura regulara contrastant amb l'abséncia de forma de l'espaci evocat e amb la fluiditat de l'escritura. Lo poèma es un tròç arbitràriament descopat dins l'infòrme o lo continú.

Temptativa d'exprimir l'estatut de dos defunts que vivon pas pus que dins la memòria de quelques rars vivents : lors esfòrces bufècs per tornar a la vida, s'espessir, prene còs, son pas que los esfòrces d'aqueles vius assajant de lor donar matèria o preséncia pel sovenir.

Meditacion sus la memòria, suls imatges e suls mots, sus lor poder e lor impoténcia. Sul fracàs de la paraula, pasmens indispensabla, sus la frustacion de l'abséncia, sus nòstra condicion tragica d'òmes vius a pena mai paupables e solids que los mòrts, sus l'incurabla enfança.

Omenatge pudic, sens cap de sentimentalisme al paire e a la maire. Escritura que pren lo fluid coma forma e fons, sens res que pese o que pause. Après la mar dels dos recuèlhs anteriors, la nèbla... Un pas de mai cap al nonrés.